



**Junge Musiker spielen zeitgenössische Musik
in der Andreaskirche**

Schatten der Erde

Uraufführungen sakraler Werke
junger Komponisten

3. Juli 2016, 17.00 Uhr

Pfarrverband Isarvorstadt
www.pfarrverband-isarvorstadt.de

in Zusammenarbeit mit der
Hochschule für Musik und Theater München



Programm

Begrüßung durch Br. Dr. Stefan Walser OFM Cap, Kaplan

Jehan Alain (1911-1940): **Première Fantaisie JA 72**

Lorenz Höß, Orgel

Robin Becker (*1993) – „**Schatten auf Erden**“

(nach Worten aus den Korinther-Briefen),

(2016, Uraufführung)

Julia Moorman, Sopran Iris Marie Sojer, Carmen Artaza, Mezzosopran

Leitung: Robin Becker

Johann Sebastian Bach (1685-1750) -- **Rezitativ „Du lieber Heiland du“**
und **Arie „Buß und Reu“** aus der Matthäuspassion BWV244

Luise Höcker, Mezzosopran; Lorenz Höß, Orgel

Felix Bönigk (*1993) – „**Diapsalmata**“ (nach Matthäus 19,14),

(2016, Uraufführung)

Milena Bischoff, Sopran; Iris Marie Sojer, Mezzosopran

Georg Friedrich Händel (1685-1759) – **Arie „What Though I Trace“**

aus „Israel in Egypt“ HWV54

Carmen Artaza, Mezzosopran; Lorenz Höß, Orgel

Ovanes Ambartsumian (*1992) – „**Ein Gebet**“ („Gott vergib mir“),

(2016, Uraufführung)

Julia Moorman, Sopran; Luise Höcker, Mezzosopran;

Lorenz Höß, Orgel

Leitung: Ovanes Ambartsumian

Maximilian Zimmermann (*1995) – „**Psalm 72**“,

(2016, Uraufführung)

Julia Moorman, Sopran; Luise Höcker, Carmen Artaza, Mezzosopran;

Lorenz Höß, Orgel

Leitung: Maximilian Zimmermann

Gabriel Fauré (1845-1924) – **Arie „Pie Jesu“** aus dem Requiem op.48

Milena Bischoff, Sopran; Lorenz Höß, Orgel

Hans Henning Ginzel (*1988) – „**Die Heiligen Hymnen des Pachacutec**“ (nach heiligen Texten der Inka)
(2016, Uraufführung)

*Milena Bischoff, Julia Moorman, Sopran; Luise Höcker, Mezzosopran;
Lorenz Höß, Orgel; Leitung: Hans Henning Ginzel*

Durch das Programm führt Prof. Jan Müller-Wieland.

Im Anschluss Gelegenheit zum Gespräch mit den Künstlerinnen und Künstlern.

Texte

Robin Becker – **Schatten auf Erden** (nach Worten aus den Korinther-Briefen)

Unser Leben ist ein Schatten auf Erden
denn alles Fleisch ist wie Gras
und alle Herrlichkeit des Menschen
wie des Grases Blume
das Gras ist verdorrt
die Blume abgefallen.

Felix Bönigk – **Diapsalmata** (nach Matthäus 19,14)

Ait eis sinite parvulos et nolite eos prohibere
ad me venire talium est enim regnum caelorum.

Übersetzung aus dem Lateinischen:

Aber Jesus sprach: Lasset die Kindlein zu mir kommen und
wehret ihnen nicht, denn solcher ist das Himmelreich

Ovanes Ambartsumian – **Ein Gebet**

Աս տվ ած ն եր ի ր ի ն ձ

Übersetzung aus dem Armenischen:

Gott, vergib mir

Maximilian Zimmermann – **Psalm 72**

Le(ben)

Er Lebt, solange die Sonne scheint
Solange der Mond währt.

Er lässt die Berge Frieden bringen
Und die Hügel Gerechtigkeit.

Wie Regen auf der Aue
Feuchte Tropfen auf das Land.

Zu seinen Zeiten soll blühen die Gerechtigkeit
Und großer Friede sein
Bis der Mond nicht mehr ist.

Hans Henning Ginzel – **Die Heiligen Hymnen des Pachacutec**
(nach heiligen Texten der Inka)

A teqse Wiraqocha, qaylla Wiraqocha,
kamaq, churaq,
"Qhari kachun, warmi kachun" nispa.
Ilut'aq, ruraq,
kamasqayki, churasqayki.
Maypin kanki?
Hawapichu? Ukhupichu?
Phuyupichu? Llanthupichu?
Uyariway! Iniway!
hayk'ay pachakama
hat'alliway
Wirayuchaya.

Übersetzung aus der Sprache der Inka:

Oh Schöpfer, du Wurzel (Anfang) von Allem,
Wiracocha, du Ende aller Dinge,
der alles Leben erweckt und alles in seine Bahnen lenkt,
der sagte: "Lass es ein Mann sein! Lass es eine Frau sein!"
Humus, Schöpfer,
der allen Dingen ein Leben gegeben hat:
wache über sie,
erhalte deren Leben fortan in Glück (Wohlstand).
Wo bist du?
Draußen? Innerhalb?
Oberhalb dieser Welt in den Wolken?
Unterhalb dieser Welt in den Schatten?
Hör mir zu!
Nimm meine Worte in dein Herz auf!
Lass mich leben,
nimm dies Opfer,
mein Wiracocha.

Eintritt frei - großzügige Spenden erbeten

Der Spendenerlös kommt der Andreaskirche zugute. Ernst Maria Lang hat sie 1952/53 erbaut. Seit 2014 steht sie unter Denkmalschutz, nachdem ihr Innenraum 2009/10 generalsaniert wurde. Aktuell steht eine **Sanierung der Orgel** an. Und auch eine **Außenrenovierung** ist notwendig. Seitens der Pfarrei sind dafür große finanzielle Anstrengungen erforderlich. **Wir bitten Sie deshalb um Ihre großzügige finanzielle Unterstützung.**

Spendenkonto zugunsten der Kirchenrenovierung:

Kath. Kirchenstiftung St. Andreas, IBAN DE32750903000 202141922, BIC GENODEF1M05, LIGA Bank München